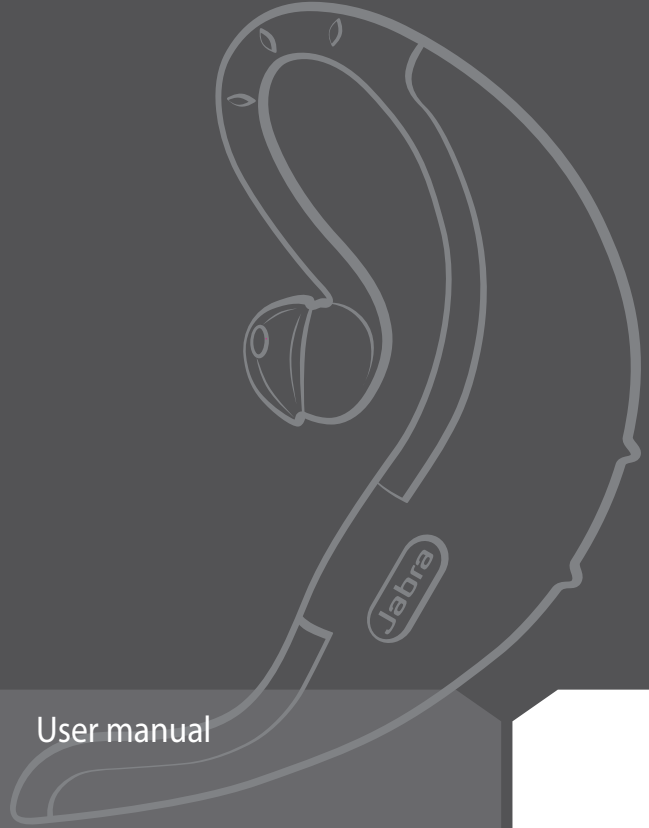


© 2005 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra is a registered trademark, wholly owned by GN Netcom Inc., and MiniGels is a trademark of GN Netcom Inc. in the USA, and these trademarks may be registered in other countries. US and foreign patents pending. Design and specifications subject to change without notice. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by the companies in the GN Netcom Group is under license.



Jabra
BT 500



User manual

RELEASE YOUR JABRA

Jabra

User manual

Jabra

www.jabra.com

Fig. 1

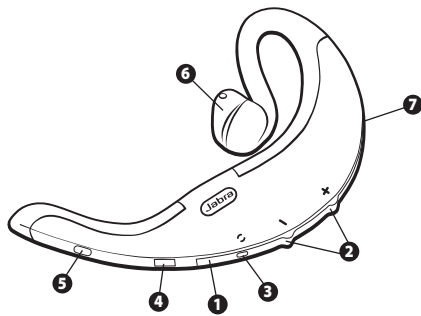


Fig. 2

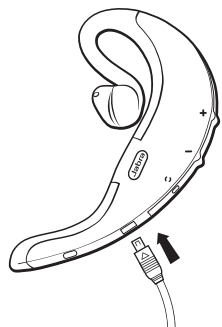


Fig. 3

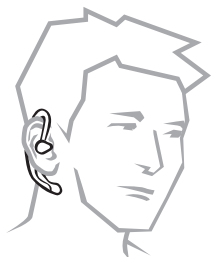


Fig. 4

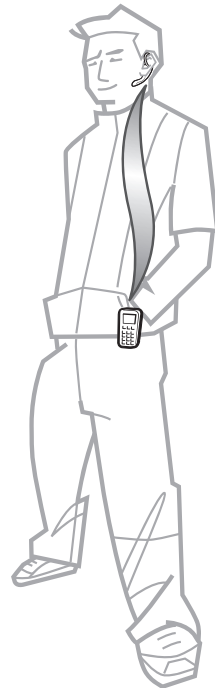
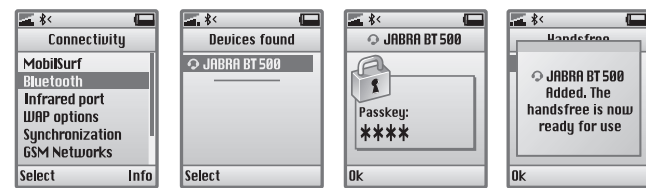


Fig. 5



Русский..... 1
 Polski 9
 Türkçe17
 ČESKY25
 Magyar.....33

Русский

Благодарность.....	2
1. Зарядите гарнитуру.....	3
2. Включите гарнитуру.....	4
3. Установите связь между гарнитурой и телефоном.....	4
4. Носите гарнитуру, как угодно.....	4
5. Работа с гарнитурой.....	5
6. Назначение индикаторов.....	6
7. Использование адаптера Jabra Bluetooth.....	6
8. Поиск и устранение неисправностей/ часто задаваемые вопросы.....	7
9. Нужна дополнительная помощь?.....	7
10. Уход за гарнитурой.....	7
11. Глоссарий.....	8

Благодарность

Благодарим за приобретение беспроводной гарнитуры Jabra BT500 Bluetooth®. Надеемся, она Вам понравится!

Настоящее руководство позволит быстро освоить работу гарнитурой и наиболее полно использовать ее функциональные возможности.

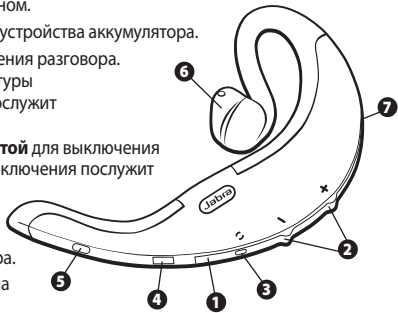
! Помните, внимание при управлении автомобилем важнее любого телефонного разговора!

Пользование мобильным телефоном во время управления автомобилем отвлекает внимание водителя и повышает вероятность несчастного случая. В случае необходимости ответить на вызов или позвонить в сложной дорожной ситуации (например, при плохой погоде, высокой интенсивности движения, присутствии в автомобиле детей, плохом состоянии дорожного покрытия) следует съехать на обочину дороги и остановиться. Кроме того, постарайтесь разговаривать недолго при этом не следует делать пометки и читать документы.

Соблюдайте требования безопасности при управлении автомобилем и не нарушайте правила дорожного движения.

Устройство гарнитуры Jabra BT500

- Светодиод
 - Отображает состояние аккумулятора (зарядка, заряжен или разряжен)
- Увеличение громкости (+), уменьшение громкости (-); для отключения звука, **нажмите** обе кнопки одновременно.
- Кнопка установки соединения – **нажмите** для перевода гарнитуры в режим установки соединения с телефоном.
- Гнездо подключения зарядного устройства аккумулятора.
- Кнопка ответа на вызов/завершения разговора.
 - **Нажмите** для включения гарнитуры (подтверждением включения послужит вспышка синего светодиода)
 - **Нажмите и удерживайте нажатой** для выключения гарнитуры (подтверждением выключения послужит вспышка синего светодиода)
 - **Кратковременно нажмите** для ответа на поступивший вызов или завершения разговора.
- MiniGel™ – при использовании на левом ухе поверните на 180°.
- Светодиод
 - Отображает режим работы (установка соединения, разговор или ожидание)



Возможности гарнитуры

Гарнитура Jabra BT500 позволяет выполнять следующие действия:

- Ответ на поступивший вызов
- Завершение разговора
- Отклонение вызова
- Голосовой набор (зависит от модели телефона)
- Повторный набор последнего номера
- Ожидание вызова
- Удержание вызова
- Отключение звука

Технические характеристики

- Непрерывная работа в режиме разговора: до 8 часов; в режиме ожидания: до 240 часов.
- Перезаряжаемый аккумулятор с возможностью зарядки от сети переменного тока, от персонального компьютера (через USB-кабель) или от гнезда прикуривателя автомобиля (в комплект поставки не входит)
- Вес: 19 г
- Радиус действия: около 10 м
- Поддержка профилей Bluetooth "Headset" (Гарнитура) и "Hands-free" (Без использования рук)
- Поддержка стандарта Bluetooth версии 1.2 (см. Глоссарий)

НАЧАЛО РАБОТЫ С ГАРНИТУРОЙ

Гарнитура Jabra BT500 отличается простотой управления. В зависимости от длительности нажатия кнопка ответа на вызов/завершения разговора выполняет различные функции.

Действие	Длительность нажатия
Кратковременное нажатие	Однократное кратковременное нажатие
Нажатие	Приблизительно на 1 с
Нажатие и удержание в нажатом положении	Приблизительно на 5 с

1 Зарядите гарнитуру

Перед использованием гарнитуры Jabra BT500 убедитесь в том, что аккумулятор гарнитуры полностью заряжен. Для зарядки от сети переменного тока используйте сетевой адаптер; аккумулятор можно также зарядить от ПК с помощью прилагаемого USB-кабеля. Подсоедините гарнитуру, как показано на рис. 2. При зарядке гарнитуры светодиод горит постоянно (красный цвет). Смена цвета светодиода на зеленый означает, что аккумулятор полностью заряжен.

2 Включите гарнитуру

- Чтобы включить гарнитуру, **нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора.
- Для выключения гарнитуры, **нажмите и удерживайте нажатой** кнопку ответа на вызов/завершения разговора.


3 Установите связь между гарнитурой и телефоном

Перед использованием гарнитуры Jabra BT500 необходимо установить связь между гарнитурой и Вашим мобильным телефоном. Эта процедура также называется настройкой гарнитуры.

- 1. Переведите гарнитуру в режим установки соединения**
 - Убедитесь в том, что гарнитура включена.
 - Нажмите кнопку установки соединения, обозначенную символом .
- 2. Установите телефон с интерфейсом Bluetooth в режим поиска гарнитуры**
Следуйте указаниям, приведенным в инструкции по эксплуатации телефона. Обычно для этого следует перейти в меню "Setup" (Настройка), "Connect" (Установка соединения) или "Bluetooth" **Вашего телефона** и выбрать функцию "Discover" (Поиск) или "Add" (Добавление устройства Bluetooth)* *(см. пример для типичного мобильного телефона на рис. 4)*.
- 3. Телефон обнаружит гарнитуру Jabra BT500**
На экране телефона появится запрос на подтверждение настройки на обнаруженную гарнитуру. Подтвердите запрос, выбрав на телефоне ответ "Yes" (Да) или "OK", и введите **ключ доступа или PIN4 = 0000 (4 нуля)**.

По завершении настройки на экране телефона появится соответствующее подтверждение. В случае, если настройка завершится неудачей, повторите действия, описанные в пп. 1 – 3.

4 Носите гарнитуру, как угодно

По умолчанию гарнитура Jabra BT500 приспособлена для надевания на правое ухо. Если требуется надеть гарнитуру на левое ухо, аккуратно поверните вкладыш MiniGel™ на 180°. См. рис. 1. .

Для получения оптимальных характеристик гарнитуру Jabra BT500 следует носить с той стороны, где расположен мобильный телефон или располагать телефон и гарнитуру в зоне их прямой взаимной видимости. Наилучшие характеристики достигаются при отсутствии препятствий между гарнитурой и мобильным телефоном.

5 Работа с гарнитурой

Ответ на вызов

- Для ответа на вызов **кратковременно нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора.

Завершение разговора

- Для завершения разговора **кратковременно нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора.

Отклонение вызова (если мобильный телефон поддерживает эту функцию)

- Для отклонения поступившего вызова **нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора. В зависимости от настройки Вашего телефона, звонящий абонент будет либо перенаправлен на голосовую почту, либо услышит сигнал "занято".

Выполнение вызова

- При выполнении вызова с мобильного телефона этот вызов будет автоматически переведен на гарнитуру (в зависимости от настроек телефона).

Использование голосового набора (если мобильный телефон поддерживает эту функцию)

- **Кратковременно нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора. Для получения наилучших результатов, ключевое слово голосового набора следует записать через гарнитуру. Более подробные сведения об этой функции см. в инструкции по эксплуатации мобильного телефона.

Повторный набор последнего номера (если мобильный телефон поддерживает эту функцию)

- **Нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора.

Ожидание и удержание вызова (если мобильный телефон поддерживает эту функцию)

Следующие действия позволяют, удерживая текущий вызов, ответить на ожидающий вызов.

- Для перевода текущего вызова в режим удержания или ответа на ожидающий вызов **нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора один раз.
- Для переключения с одного вызова на другой **нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора.
- Для завершения текущего разговора **кратковременно нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора.

Регулировка громкости и отключение звука

- Для регулировки громкости **нажмите** кнопку увеличения или уменьшения громкости (+ или -). См. рис. 1.
- Для отключения звука **нажмите** обе кнопки одновременно. При отключении звука в гарнитуре будет слышен негромкий предупредительный сигнал.
- Для включения звука, **кратковременно нажмите** любую из кнопок регулирования громкости.

6 Назначение индикаторов

Показание	Состояние гарнитуры
Мигающий синий	Вспышка каждую секунду: режим разговора
Мигающий синий	Вспышка каждые три секунды: режим ожидания
Мигающий красный	Аккумулятор разряжен
Постоянно горящий красный	Зарядка аккумулятора
Постоянно горящий зеленый	Аккумулятор заряжен
Постоянно горящий синий	Режим установки соединения – см. раздел 3

7 Использование адаптера Jabra Bluetooth

Для подключения гарнитуры Jabra BT500 к мобильному телефону, не имеющему интерфейса Bluetooth, можно использовать специальный адаптер Jabra A210.

Этот адаптер обеспечивает беспроводное подключение гарнитуры со следующими функциями: ответ на вызов/завершение разговора, голосовой набор (если поддерживается телефоном) и отключение звука. Функции отклонения вызова, повторного набора последнего номера и удержания вызова могут быть недоступны при использовании разъема мобильного телефона для подключения гарнитуры.

Установление соединения между гарнитурой Jabra BT500 и адаптером Jabra A210

В этом случае используется несколько иная процедура установки соединения:

- Переведите гарнитуру в режим установки соединения.
- Переведите адаптер A210 в режим установки соединения.
- Разместите гарнитуру и адаптер рядом друг с другом. Для установления соединения между двумя изделиями Jabra не требуется вводить специальный код. Более подробные сведения см. в руководстве пользователя адаптера Jabra A210.

Выполнение вызова/ответ на вызов с помощью Jabra A210

- При выполнении вызова с мобильного телефона этот вызов будет автоматически переведен на гарнитуру (если она включена).
- Чтобы ответить на вызов: **кратковременно нажмите** кнопку ответа на вызов/завершения разговора или нажмите кнопку ответа на вызов на мобильном

Не работают функции отклонения вызова, удержания вызова, повторного набора последнего номера или голосового набора

Наличие этих функций определяется функциональными возможностями мобильного телефона. См. руководство пользователя мобильного телефона.

8 Поиск и устранение неисправностей/часто задаваемые

вопросы В гарнитуре слышен треск

Для обеспечения наилучшего качества звука следует носить гарнитуру с той же стороны, что и мобильный телефон.

В гарнитуре ничего не слышно

- Увеличьте громкость.
- Убедитесь в том, что между гарнитурой и телефоном установлено соединение.
- Убедитесь в том, что телефон подключен к гарнитуре – если не удается установить соединение ни из меню Bluetooth телефона, ни путем кратковременного нажатия кнопки ответа/завершения вызова, следуйте инструкциям по установке соединения (см. раздел 3).

Не удается установить соединение, хотя индикация на телефоне свидетельствует об обратном

Возможно, запись об установке соединения данной гарнитуры с телефоном была удалена. Следуйте указаниям по установке соединения, приведенным в разделе 3.

Будет ли гарнитура Jabra BT500 работать с другими устройствами, имеющими интерфейс Bluetooth?

Гарнитура Jabra BT500 предназначена для работы с мобильными телефонами, поддерживающими интерфейс Bluetooth. Она также может работать с другими устройствами Bluetooth, использующими Bluetooth версии 1.1 или 1.2, и поддерживает профили "Headset" и "Hands-free".

9 Нужна дополнительная помощь?

www.jabra.com

10 Уход за гарнитурой

- Храните гарнитуру Jabra BT500 отключенной и в безопасном месте.
- Не подвергайте гарнитуру воздействию экстремальных температур (выше +45°C – включая прямые солнечные лучи – или ниже -10°C). Это может привести к сокращению срока службы аккумулятора и повлиять на работу гарнитуры. Высокая температура может также ухудшить характеристики гарнитуры.
- Не допускайте попадания на гарнитуру Jabra BT500 воды и других жидкостей.

11 Глоссарий

- 1 **Bluetooth** – технология радиосвязи, предназначенная для беспроводного соединения различных устройств, например, мобильных телефонов и гарнитур, на небольшом расстоянии (приблизительно 10 м). Более подробные сведения см. на веб-сайте www.bluetooth.com.
- 2 **Профили Bluetooth** – различные способы взаимодействия устройств Bluetooth с другими устройствами. Мобильные телефоны с интерфейсом Bluetooth поддерживают профиль “Headset” (Гарнитура) или “Hands-free” (Без использования рук) или оба эти профиля. Для поддержки определенного профиля изготовитель телефона должен обеспечить поддержку определенных функций в программном обеспечении телефона.
- 3 **Установка соединения** создает уникальный зашифрованный канал связи между двумя устройствами Bluetooth, по которому эти устройства могут обмениваться данными. Если соединение не установлено, устройства Bluetooth не будут работать друг с другом.
- 4 **Ключ доступа или PIN** – это код, вводимый на мобильном телефоне для установки соединения с гарнитурой Jabra BT500. Этот код позволяет телефону и гарнитуре Jabra BT500 распознать друг друга и автоматически наладить взаимодействие.
- 5 **Режим ожидания** – режим, в котором гарнитура Jabra BT500 пассивно ожидает поступления вызова. Гарнитура переходит в режим ожидания после завершения вызова на мобильном телефоне.

Polski

Dziękujemy	10
1. Ładowanie słuchawki	11
2. Włączanie słuchawki	12
3. Kojarzenie słuchawki z telefonem	12
4. Wybór preferencji noszenia	12
5. Obsługa słuchawki	13
6. Znaczenie kontrolek	14
7. Korzystanie z interfejsu Bluetooth Jabra	14
8. Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania	14
9. Potrzebujesz dodatkowej pomocy?	15
10. Pielęgnacja słuchawki	15
11. Słowniczek	16

Dziękujemy

Dziękujemy za zakup słuchawki Jabra BT500 z technologią Bluetooth®. Mamy nadzieję, że korzystanie z niej przyniesie wiele satysfakcji!

Niniejsza instrukcja umożliwi rozpoczęcie użytkowania słuchawki i optymalne wykorzystanie jej możliwości.

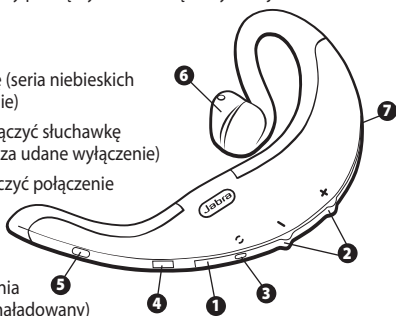
! Pamiętaj: bezpieczeństwo na drodze jest ważniejsze niż rozmowa!

Korzystanie z telefonu komórkowego podczas prowadzenia pojazdu może rozpraszać uwagę i zwiększa ryzyko wypadku. Jeśli wymagają tego warunki panujące na drodze (złe warunki atmosferyczne, duże natężenie ruchu, obecność dzieci w samochodzie, złe warunki drogowe), należy przed zainicjowaniem lub odebraniem połączenia zjechać z drogi i zaparkować. Ponadto należy ograniczać długość rozmów i unikać robienia notatek i czytania dokumentów.

Należy zawsze prowadzić pojazdy bezpiecznie i przestrzegać lokalnych przepisów.

Elementy słuchawki Jabra BT500

1. Dioda LED
 - Informuje o trybie (skojarzenie, aktywność lub gotowość)
2. Zwiększenie (+) lub zmniejszenie (-) głośności; aby wyszczyć, **naciśnij** oba jednocześnie
3. Przycisk kojarzenia — **naciśnij**, aby przełączyć słuchawkę w tryb skojarzenia
4. Gniazdo ładowania
5. Przycisk Odbierz/Zakończ
 - **Naciśnij**, aby włączyć słuchawkę (seria niebieskich błysków oznacza udane włączenie)
 - **Naciśnij i przytrzymaj**, aby wyłączyć słuchawkę (seria niebieskich błysków oznacza udane wyłączenie)
 - **Dotknij**, aby odebrać lub zakończyć połączenie
6. MiniGel™ – obróć o 180°, aby dopasować do lewego ucha.
7. Dioda LED
 - Informuje o poziomie naładowania akumulatora (ładowanie, słaby, naładowany)



Możliwości słuchawki

Słuchawka Jabra BT500 umożliwia:

- Odbieranie połączeń
- Kończenie połączeń
- Odrzucanie połączeń
- Wybieranie głosowe (zależnie od możliwości telefonu)
- Powtarzanie ostatnio wybranego numeru
- Obsługę połączeń oczekujących
- Zawieszanie połączenia
- Wyciszenie

Dane techniczne

- Czas rozmowy maks. 8 godzin/czas gotowości maks. 240 godzin
- Akumulator z możliwością ładowania z zasilacza, komputera PC przez kabel USB lub ładowarki samochodowej (nie należy do wyposażenia)
- Ciężar 19 gramów
- Zasięg około 10 metrów
- Profil Bluetooth dla słuchawki i zestawu głośnomówiącego
- Specyfikacja Bluetooth (zobacz słowniczek) w wersji 1.2

PIERWSZE KROKI

Słuchawka Jabra BT500 jest prosta w obsłudze. Przycisk odbierz/zakończ na słuchawce pełni różne funkcje w zależności od tego, jak długo jest naciskany.

Instrukcja:	Czas naciśnięcia
Dotknij	Krótko naciśnij
Naciśnij:	Okolo 1 sekundy
Naciśnij i przytrzymaj:	Okolo 5 sekund

1 Ładowanie słuchawki

Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawki Jabra BT500 należy całkowicie naładować jej akumulator. Akumulator można ładować za pośrednictwem zasilacza, z gniazdka elektrycznego, albo bezpośrednio z komputera PC za pośrednictwem dołączonego kabla USB. Podłącz słuchawkę w sposób przedstawiony na rys. 2. Ciągłe świecenie diody LED w kolorze czerwonym oznacza, że trwa ładowanie. Gdy dioda zacznie świecić na zielono, akumulator jest w pełni naładowany.


2 Włączanie słuchawki

- Naciśnij przycisk Odbierz/Zakończ, aby włączyć słuchawkę.
- **Naciśnij i przytrzymaj** przycisk Odbierz/Zakończ, aby wyłączyć słuchawkę.

3 Kojarzenie słuchawki z telefonem

Zanim będzie można używać słuchawki Jabra BT500, należy skojarzyć ją z telefonem komórkowym.

1. Przełączanie słuchawki w tryb kojarzenia

- Upewnij się, że słuchawka jest włączona.
- **Naciśnij** przycisk kojarzenia oznaczony .

2. Uruchamianie „wykrywania” słuchawki Jabra BT500 przez telefon Bluetooth


Postępuj według instrukcji obsługi telefonu. Zwykle polega to na przejściu do menu „konfiguracja”, „połącz” lub „Bluetooth” w telefonie i wybraniu opcji „wykrywania” lub „dodawania” urządzenia Bluetooth.* *(Na rys. x przedstawiono przykład z typowym telefonem).*

3. Telefon znajdzie urządzenie Jabra BT500

Następnie telefon zapyta, czy ma zostać skojarzony z tym urządzeniem. Zaakceptuj skojarzenie, naciskając przycisk „Tak” lub „OK” na telefonie i potwierdź za pomocą **klucza dostępu lub kodu PIN = 0000 (4 zera)**.

Telefon potwierdzi zakończenie kojarzenia. Jeśli kojarzenie nie powiedzie się, powtórz kroki od 1 do 3.

4 Wybór preferencji noszenia

Słuchawka Jabra BT500 jest przystosowana do noszenia na prawym uchu. Jeśli wolisz nosić ją na lewym uchu, ostrożnie obróć zaczep MiniGel™ o 180°. Patrz rys. 1. .

Aby zapewnić optymalne działanie, noś słuchawkę BT500 i telefon komórkowy po tej samej stronie ciała lub w taki sposób, aby urządzenia „widziały się” nawzajem. Generalnie najlepsze połączenie osiąga się wtedy, kiedy między słuchawką i telefonem komórkowym nie ma żadnych przeszkód.

5 Obsługa słuchawki

Odbieranie połączenia

- **Dotknij** przycisku Odbierz/Zakończ na słuchawce, aby odebrać połączenie.

Kończenie połączenia

- **Dotknij** przycisku Odbierz/Zakończ, aby zakończyć aktywne połączenie.

Odrzucanie połączenia (o ile telefon obsługuje tę funkcję)

- Naciśnij przycisk Odbierz/Zakończ, gdy telefon dzwoni, aby odrzucić połączenie przychodzące. W zależności od ustawień telefonu osoba dzwoniąca zostanie przekierowana do poczty głosowej lub usłyszy sygnał zajętości.

Nawiązywanie połączenia

- Połączenie nawiązane z telefonu komórkowego zostanie (o ile uwzględniają to ustawienia telefonu) automatycznie przeniesione do słuchawki.

Aktywacja wybierania głosowego (o ile telefon obsługuje tę funkcję)

- **Dotknij** przycisku Odbierz/Zakończ. Aby uzyskać najlepsze efekty, identyfikatory głosowe należy nagrywać za pośrednictwem słuchawki. Więcej informacji na temat tej funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.

Powtarzanie ostatnio wybranego numeru (o ile telefon obsługuje tę funkcję)

- **Naciśnij** przycisk Odbierz/Zakończ.

Połączenie oczekujące i zawieszanie połączenia

Ta funkcja umożliwia zawieszenie połączenia w trakcie rozmowy i odebranie połączenia oczekującego.

- **Naciśnij** jeden raz przycisk Odbierz/Zakończ, aby zawiesić trwałe połączenie i odebrać połączenie oczekujące.
- **Naciśnij** przycisk Odbierz/Zakończ, aby przełączyć się między dwoma połączeniami.
- **Dotknij** przycisku Odbierz/Zakończ, aby zakończyć aktywną rozmowę.

Regulacja głośności i wyciszanie (o ile telefon obsługuje tę funkcję)

- **Naciśnij** przycisk zwiększania lub zmniejszania głośności (+ lub -), aby wyregulować głośność. Patrz rys.
- Aby wyciszyć, **naciśnij** jednocześnie przycisk zwiększania i zmniejszania głośności. Gdy mikrofon jest wyciszony, słyhać ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.
- Aby anulować wyciszenie, **dotknij** dowolnego przycisku regulacji głośności.

6 Znaczenie kontroltek

Rodzaj sygnalizacji	Znaczenie w kontekście słuchawki
Migające niebieskie światło	Raz na sekundę: aktywne połączenie
Migające niebieskie światło	Raz na trzy sekundy: tryb gotowości
Migające czerwone światło	Słaby akumulator
Ciągłe czerwone światło	Ładowanie
Ciągłe zielone światło	W pełni naładowany
Ciągłe niebieskie światło	W trybie kojarzenia - zob. punkt 3

7 Korzystanie z interfejsu Bluetooth Jabra

Słuchawki Jabra BT500 można używać z telefonem komórkowym bez funkcji Bluetooth — wystarczy zaopatrzyć się w interfejs Jabra A210.

Umożliwia on nawiązanie połączenia bezprzewodowego i korzystanie z następujących funkcji słuchawki: odbieranie/kończenie połączenia, wybieranie głosowe (jeśli telefon obsługuje tę funkcję) i wyciszanie. Odrzucanie połączenia, powtarzanie ostatnio wybranego numeru i zawieszanie połączenia nie zawsze są obsługiwane przez gniazdo słuchawkowe telefonu.

Aby skojarzyć słuchawkę Jabra BT500 z interfejsem Jabra A210

Proces kojarzenia przebiega nieco inaczej:

- Przełącz słuchawkę Jabra BT500 w tryb kojarzenia.
- Przełącz interfejs Jabra A210 w tryb kojarzenia.
- Zbliź urządzenia do siebie. W celu skojarzenia dwóch produktów Jabra nie trzeba wprowadzać specjalnego kodu PIN. Więcej informacji zawiera instrukcja interfejsu Jabra A210.

Nawiązywanie/odbieranie połączenia przez interfejs Jabra A210

- Połączenia nawiązywane z telefonu komórkowego są automatycznie przenoszone do słuchawki (jeśli jest włączona).
- Aby odebrać połączenie: **dotknij** przycisku Odbierz/Zakończ na słuchawce lub naciśnij przycisk odbierania na telefonie.

8 Rozwiązywanie problemów i często zadawane pytania

Słyszał trzaski

Aby zapewnić optymalną jakość dźwięku, zawsze noś słuchawkę po tej samej stronie ciała, co telefon komórkowy.

Nic nie słycać w słuchawce

- Zwiększ głośność.
- Upewnij się, że słuchawka jest skojarzona z telefonem.
- Upewnij się, że telefon jest podłączony do słuchawki — jeśli nie jest możliwe nawiązanie połączenia z menu Bluetooth telefonu ani poprzez dotknięcie przycisku Odbierz/Zakończ, wykonaj procedurę kojarzenia (zob. punkt 3).

Mam problemy ze skojarzeniem słuchawki i telefonu, mimo że telefon nie zgłasza błędów

Być może w telefonie usunięte zostało połączenie z słuchawką. Wykonaj procedurę kojarzenia opisaną w punkcie 3.

Czy słuchawka Jabra BT500 będzie współpracować z innymi urządzeniami Bluetooth?

Słuchawka Jabra BT500 jest przystosowana do pracy z telefonami komórkowymi Bluetooth. Może także współpracować z innymi urządzeniami Bluetooth zgodnymi ze standardem Bluetooth w wersji 1.1 lub 1.2 i obsługującymi profil słuchawki i/lub zestawu głośnomówiącego.

Nie mogę korzystać z funkcji odrzucania połączenia, zawieszania połączenia, powtarzania numeru lub wybierania głosowego

Dostępność tych funkcji zależy od tego, czy telefon je obsługuje. Dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu

9 Potrzebujesz dodatkowej pomocy?

www.jabra.com

10 Pielęgnacja słuchawki

- Na czas przechowywania słuchawki Jabra BT500 należy wyłączyć jej zasilanie i starannie ją zabezpieczyć.
- Należy unikać przechowywania w skrajnych temperaturach (powyżej 45°C – także w bezpośrednim nasłonecznieniu – lub poniżej -10°C). Może to skrócić żywotność akumulatora i wpłynąć na działanie słuchawki. Wysokie temperatury mogą także spowodować pogorszenie jakości działania.
- Nie należy narażać słuchawki Jabra BT500 na kontakt z deszczem lub innymi cieczami.

11 Słowniczek

- Bluetooth** to technologia radiowa bezprzewodowej komunikacji między urządzeniami, np. telefonami komórkowymi i słuchawkami, na niewielkie odległości (ok. 10 metrów). Więcej informacji można uzyskać pod adresem www.bluetooth.com.
- Profile Bluetooth** to różne sposoby komunikacji między urządzeniami Bluetooth. Telefony Bluetooth obsługują albo profil słuchawek, albo profil zestawu głośnomówiącego, albo oba. Aby dany profil był obsługiwany, producent telefonu musi zaimplementować w jego oprogramowaniu pewne niezbędne funkcje.
- Kojarzenie** polega na utworzeniu unikatowego, szyfrowego łącza między dwoma urządzeniami Bluetooth w celu umożliwienia komunikacji między nimi. Urządzenia Bluetooth nie będą współpracować, dopóki nie zostaną skojarzone.
- Kod dostępu lub PIN** to kod wprowadzany w telefonie komórkowym w celu skojarzenia go z telefonem Jabra BT500. Umożliwia to wzajemne rozpoznanie telefonu i słuchawki Jabra BT500 oraz ich automatyczną współpracę.
- Tryb gotowości** to stan, w którym słuchawka Jabra BT500 biernie oczekuje na połączenie. Po zakończeniu połączenia w telefonie komórkowym słuchawka przechodzi w tryb gotowości.

Türkçe

Teşekkür ederiz.....	18
1. Kulaklığınızı şarj edin	19
2. Kulaklığınızı açınız	20
3. Telefonunuzla eşleyiniz	20
4. Nasıl istiyorsanız öyle takın.....	20
5. İşlemler.....	21
6. İşiklar ne anlama gelir.....	22
7. Bir Jabra Bluetooth adaptörün kullanımı.....	22
8. Sorun Giderimi & FAQ (En Sık Sorulan Sorular)	22
9. Daha fazla yardıma mi ihtiyacınız var?	23
10. Kulaklığınızın bakımı.....	23
11. Sözlük.....	24

Teşekkür ederiz

Jabra BT500 Bluetooth® Kulaklığı satın almış olduğunuz için teşekkür ederiz. Umarız tadını çıkarırsınız!

Bu kullanıcı kılavuzu, kulaklığınızın kullanımı ile ilgili size yardımcı olacaktır.

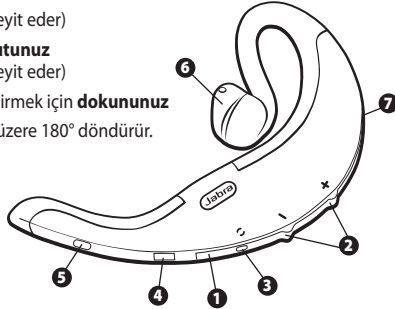
! Unutmayınız, sürüş önceliklidir, arama değil!

Sürüş esnasında cep telefonunun kullanımı dikkatinizi dağıtabilir ve kaza olasılığını artırır. Eğer sürüş koşulları bunu gerektiriyorsa (kötü hava şartları, aşırı trafik yoğunluğu, araç içerisinde çocuk bulunması, zor yol koşulları v.b.) herhangi bir arama yapmadan ya da yanıtlamadan önce aracı yolun kenarına çekiniz ve park ediniz. Ayrıca, görüşmenizi kısa tutmaya çalışınız ve notlar almayınız ya da birşey okumayınız.

Her zaman güvenli şekilde sürünüz ve yasalara uyunuz.

Jabra BT500 cihazınız hakkında

1. LED ışığı
- Batarya durumunu gösterir (şarj ediliyor, düşük ya da şarjlı)
2. Ses seviyesi yukarı (+), ses seviyesi aşağı (-); sesi kesmek, her ikisine bir kere **basınız**
3. Eşleme düğmesi – kulaklığı eşleme moduna getirmek için **basınız**
4. Şarj etme soketi
5. Yanıtla/bitir düğmesi
- Kulaklığı açmak için **basınız** (mavi flaşın yanması bu işlemi teyit eder)
- Kulaklığı kapatmak için **basılı tutunuz** (mavi flaşın yanması bu işlemi teyit eder)
- Bir aramayı yanıtlamak ya da bitirmek için **dokununuz**
6. MiniGel™ – sol kulağa oturmak üzere 180° döndürür.
7. LED ışığı
- Modu gösterir (eşleme, aktif ya da bekleme)



Kulaklığınız şunları yapabilir

Jabra BT500 cihazınız tüm bunları gerçekleştirmenize imkan verir:

- Aramaları yanıtlamak
- Aramaları bitirmek
- Aramaları reddetmek
- Sesli arama yapmak (telefona bağlıdır)
- Son numaranın yeniden aranması
- Arama beklemek
- Arama bekletmek
- Sessizlik

Özellikler:

- 8 saate kadar konuşma/240 saate kadar bekleme zamanı
- AC elektrik arzi, USB kablo ile PC ya da araç şarj makinesi (tedarik edilmemiş) yoluyla şarj etme seçenekleri ile şarj edilebilir batarya
- 19 gram ağırlığında
- 33 feet'e (yaklaşık 10 metre) kadar çalıştırma menzili
- Kulaklık ve hands-free Bluetooth profilleri
- Bluetooth özelliği (bkz. **sözlük**) versiyon 1.2

BAŞLANGIÇ

Jabra BT500 cihazının kullanımı kolaydır. Kulaklıktaki yanıtla/bitir düğmesi, düğmeye ne kadar süre ile basılı olduğuna bağlı olarak farklı işlevler görür.

İşlem:	Basma süresi
Dokunma:	Basitçe basınız
Basma:	Yaklaşık 1 saniye
Basılı tutma:	Yaklaşık 5 saniye

1 Kulaklığınızı şarj edin

Kullanmaya başlamadan önce Jabra BT500 kulaklığınızın tam olarak şarjlı olduğundan emin olunuz. Bir elektrik prizinden şarj etmek için AC adaptörü kullanınız ya da tedarik edilmiş olan USB kablusu ile doğrudan PC'nizden şarj ediniz. Şekil. 2'de gösterildiği gibi kulaklığınızı bağlayınız. LED tam kırmızı yandığı zaman kulaklığınızın şarj edilmektedir. LED yeşil halde ise şarj tamamlanmış demektir.


2 Kulaklığınızı açınız

- Kulaklığınızı açmak için yanıtla/bitir düğmesine **basınız**.
- Kulaklığınızı kapatmak için yanıtla/bitir düğmesine **basılı tutunuz**.

3 Telefonunuzla eşleyiniz

Jabra BT500'ünüzü kullanmadan önce cihazı cep telefonunuzla eşleştirmeniz gerekmektedir.

1. Kulaklığı eşleme moduna getiriniz

- Kulaklığın açık olduğundan emin olunuz.
-  olarak işaretli olan eşleme düğmesine **basınız**.

2. Bluetooth telefonunuzu Jabra BT500 cihazını 'keşfetmek' üzere ayarlayınız


Telefonunuzun kullanım kılavuzuna danışınız. Bu, genellikle **telefonunuzun** 'ayar', 'bağlantı' ya da 'Bluetooth' menüsü ile ve bir Bluetooth cihazındaki 'keşfetme' ya da 'ekleme' opsiyonunun seçilmesi ile ilgilidir. * (**Normal bir cep telefonundaki örneğe bakınız**)

3. Telefonunuz Jabra BT500 cihazını bulacaktır

Sonrasında, telefonunuz bununla eşleştirme yapmak isteyip istemediğinizi sorar. Telefonunuzdaki 'Yes' ya da 'OK' düğmesine basıp kabul edin ve **anahtar ya da PIN 4 = 0000 (4 sıfır)** ile onaylayın.

Eşleme tamamlandığı zaman telefonunuz bunu teyit edecektir. Başarısız eşleme durumunda; 1 – 3 adımlarını tekrar ediniz.

4 Nasıl istiyorsanız öyle takın

Jabra BT500, sağ kulağınıza takılmak üzere hazırdır. Eğer sol kulağı tercih ederseniz, MiniGel™ kulak parçasını hafifçe 180° çeviriniz. Bakınız şekil 1. .

En iyi performans için, Jabra BT500 ve cep telefonunuzu bedeninizin aynı tarafında ya da görüşüm alanı dahilinde takınız. Genellikle, kulaklığınızı ve cep telefonunuz arasında hiçbir engel bulunmadığında daha iyi bir performans elde edeceksiniz.

5 İşlemler

Bir aramanın yanıtlanması

- Bir aramayı yanıtlamak için kulaklığınızdaki yanıtla/bitir düğmesine **dokununuz**.

Bir aramanın bitirilmesi

- Bir aktif aramayı bitirmek için yanıtla/bitir düğmesine **dokununuz**.

Bir aramanın reddedilmesi (telefonunuzun bu özelliği destekleyip desteklemediğine bağlı olarak)

- Gelen bir aramayı reddetmek için telefon çaldığı zaman yanıtla/bitir düğmesine **basınız**. Telefon ayarlarınıza bağlı olarak, sizi arayan kişi ya sesli yanıtlama merkezine aktarılacak ya da bir mesaj sinyali duyacaktır.

Bir arama yapılması

- Cep telefonunuzdan bir arama yaptığınız zaman, arama (telefon ayarlarına bağlı olarak) otomatik olarak kulaklığınıza aktarılacaktır.

Sesli aramanın etkin kılınması (telefonunuzun bu özelliği destekleyip desteklemediğine bağlı olarak)

- Yanıtla/bitir düğmesine **dokununuz**. En iyi netice için, sesli arama etiketini kulaklığınız yoluyla kaydediniz. Bu özelliğin kullanılması hakkında daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanıcı kılavuzuna danışınız.

Son numaranın yeniden aranması (telefonunuzun bu özelliği destekleyip desteklemediğine bağlı olarak)

- Yanıtla/bitir düğmesine **basınız**.

Arama bekleme ve arama bekletme (telefonunuzun bu özelliği destekleyip desteklemediğine bağlı olarak)

Bir görüşme esnasında aramayı bekletmenize ya da bekleyen bir aramayı cevaplamanıza imkan verir.

- Aktif aramayı bekletmek ve bekleyen aramayı yanıtlamak için bir kere yanıtla/bitir düğmesine **basınız**.
- İki arama arasında değişiklik yapmak için yanıtla/bitir düğmesine **basınız**.
- Bir aktif görüşmeyi bitirmek için yanıtla/bitir düğmesine **dokununuz**.

Sesin ayarlanması

- Ses seviyesini ayarlamak için ses seviyesi yukarı ya da aşağı (+ ya da -) düğmesine basınız. **Bakınız şekil**
- Sessizlik fonksiyonu için, aynı zamanda ses seviyesi yukarı ve aşağı düğmesine **basınız**. Sessizlik fonksiyonlu arama yapıldığı esnada düşük bir bip uyarı sesi duyulur.
- Sessizlik fonksiyonunu kaldırmak için, ses seviye düğmelerinin herhangi birine **dokununuz**.

6 Işıklar ne anlama gelir

Gördüğünüz	Kulaklığınızda şu anlama gelir
Yanıp sönen mavi	Her saniye yanıp sönüyor: bir aramada aktif
Yanıp sönen mavi	Her üç saniyede yanıp sönüyor: bekleme modunda
Yanıp sönen kırmızı	Bataryanın şarjı az
Tam kırmızı	Şarj ediliyor
Tam yeşil	Tam olarak şarjlı
Tam mavi	Eşleme modunda – bkz kısım 3

7 Bir Jabra Bluetooth adaptörün kullanımı

Eğer Jabra BT500 cihazını Bluetooth olmayan bir cep telefonu ile kullanmak istediğiniz zaman, Jabra A210 adaptör bunun çözümdür.

Bu, aşağıdaki kulaklık özellikleri ile kablosuz bir bağlantı sağlar: arama yanıtı/bitir, sesli arama fonksiyonu (eğer telefon tarafından destekleniyorsa) ve sessizlik fonksiyonu. Bir aramanın reddedilmesi, son numaranın tekrar aranması ve arama bekletilmesi, cep telefonunda kulaklık prizi yoluyla desteklenemeyebilir.

Jabra BT500 ile Jabra A210'u eşlemek için

Eşleme işlemi biraz farklıdır:

- Jabra BT500 cihazınızı eşleme moduna ayarlayınız.
- Jabra A210 adaptörü eşleme moduna ayarlayınız.
- Bunları birbirine yaklaştırınız. İki Jabra ürününü eşlemek için tahsis edilmiş bir şifreye ihtiyacınız vardır. Daha fazla bilgi için Jabra A210 kullanıcı kılavuzuna danışınız.

Jabra A210 kullanılarak bir arama yapılması/yanıtlanması

- Cep telefonunuzdan bir arama yaptığınız zaman, arama otomatik olarak kulaklığa aktarılır (eğer açıksa).
- Bir arama yanıtlamak için: kulaklığınızdaki yanıtı/bitir düğmesine dokununuz ya da cep telefonunuzdaki yanıtla düğmesine basın.

8 Sorun Giderimi & FAQ (En Sık Sorulan Sorular)

Cızırtılı sesler duyuyorum

En iyi işitme kalitesi için, kulaklığınızı her zaman cep telefonunuzun bedeninizdeki tarafıyla aynı tarafa takınız.

Kulaklığınızda hiçbirşey duyamıyorum

- Kulaklıktaki ses seviyesini artırınız.
- Kulaklık ile telefonun eşleşmiş olduğunu kontrol ediniz.
- Telefonun kulaklığa bağlı olduğundan emin olunuz – telefonun Bluetooth menüsünden ya da yanıtla/bitir düğmesine dokunulmasıyla bağlanılamazsa, eşleme işlemi gözden geçirin (bkz kısım 3).

Telefonum aksini belirtse de eşleme sorunları oluşuyor

Cep telefonunuzdaki kulaklık eşleme bağlantısını silmiş olabilirsiniz. 3 kısımdaki eşleme talimatlarını uygulayınız.

Jabra BT500 başka Bluetooth cihazla çalışacak mı?

Jabra BT500, Bluetooth cep telefonları ile çalışmak üzere dizayn edilmiştir. Bluetooth versiyon 1.1 ya da 1.2 ile uyumlu ya da bir kulaklığı ve/veya hands-free profili destekleyen diğer Bluetooth cihazları ile de çalışabilir.

Çağrıyı reddet, aramayı beklet, Yeniden ara ya da sesli arama özelliklerini kullanamıyorum

Bu fonksiyonlar telefonunuzun bunları destekleyip desteklemediğine bağlı olarak değişir. Daha fazla bilgi için lütfen telefonunuzun kullanma kılavuzunu kontrol ediniz.

9 Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?

www.jabra.com

10 Kulaklığınızın bakımı

- Jabra BT500 cihazını her zaman kapalı konumda ve güvenli biçimde saklayınız.
- Aşırı sıcaklıklarda saklamaktan kaçınınız (45°C/113°F üstünde – doğrudan güneş ışığı dahil – ya da -10°C/14°F altında). Bu, batarya ömrünü azaltabilir ve işletimi etkileyebilir. Yüksek ısılar performans da düşürebilir.
- Jabra BT500 cihazını yağmura ya da diğer sıvılara maruz bırakmayınız.

11 Sözlük

- Bluetooth**, cep telefonları ve kulaklıklar gibi cihazları kısa mesafede (yaklaşık. 30 feet) kablolar ya da teller olmaksızın bağlantılı kılan bir radyo teknolojisidir. www.bluetooth.com adresinden daha fazla bilgi edinebilirsiniz.
- Bluetooth profilleri**, Bluetooth cihazlarının diğer cihazlarla haberleştiği farklı yollarıdır. Bluetooth telefonları, kulaklık profilini, hands-free profilini ya da her ikisini destekler. Belli bir profili desteklemesi için, telefonun üreticisi telefonun yazılımı dahilinde belli bazı zorunlu özellikleri tatbik etmelidir.
- Eşleme**, iki Bluetooth cihazı arasında tek ve şifreli bir bağlantı kurar ve bunların birbirleriyle haberleşmelerine imkan verir. Eğer cihazlar eşlenmediyse Bluetooth cihazları çalışmayacaktır.
- Şifre ya da PIN**, Jabra BT500 ile eşlemek üzere cep telefonunuzda girdiğiniz bir koddur. Bu, telefonunuzun ve Jabra BT500 cihazınızın birbirini tanımasını ve otomatik olarak birlikte çalışmasını sağlar.
- Standby (Bekleme) modu**, Jabra BT500 cihazı pasif halde bir arama beklediği zamandır. Cep telefonunuzda bir aramayı 'bitirdiğiniz' zaman kulaklık bekleme moduna geçer.

ČESKY

Děkujeme vám	26
1. Nabití náhlavní soupravy.....	27
2. Zapnutí náhlavní soupravy.....	28
3. Spárování s telefonem	28
4. Nošení podle potřeby.....	28
5. Jak provést následující.....	29
6. Význam kontrolek	30
7. Používání adaptéru Jabra Bluetooth	30
8. Odstraňování poruch a často kladené otázky	30
9. Potřebujete další nápovědu?	31
10. Péče o náhlavní soupravu	31
11. Slovník	32

Děkujeme vám

Děkujeme vám za zakoupení náhlavní soupravy Jabra BT500 Bluetooth®. Doufáme, že si jí užijete!

Tato uživatelská příručka vám pomůže při rychlém seznámení s přístrojem a umožní vám jej využívat co nejlépe.

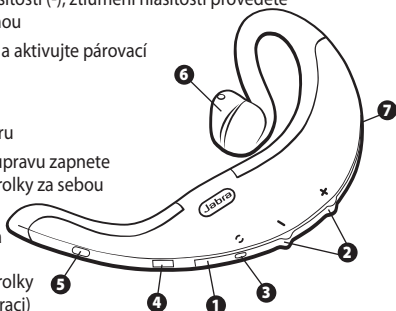
! Pamatujte si, že přednost má vždy řízení, nikoliv hovor!

Používání mobilního telefonu při řízení rozptyluje řidiče a může zvýšit pravděpodobnost nehody. Zajedte ke kraji vozovky a zaparkujte a až poté přijměte hovor nebo vytočte číslo, pokud to podmínky silničního provozu vyžadují (například nepříznivé počasí, hustý dopravní provoz, přítomnost dětí ve vozidle, nepřehledné křižovatky nebo manévrování). Za jízdy konverzaci co nejvíce zkratěte a nedělejte si žádné poznámky ani nečtěte žádné dokumenty.

Vždy jezděte bezpečně a dodržujte místní platné zákony.

O náhlavní soupravě Jabra BT500

1. Kontrolka LED
2. Označuje stav nabití baterie (nabíjení, téměř vybitá nebo plně nabitá)
3. Zvýšení hlasitosti (+), snížení hlasitosti (-); ztlumení hlasitosti provedete **stisknutím** obou tlačítek najednou
3. Tlačítko párování – **stiskněte** jej a aktivujete párovací režim náhlavní soupravy
4. Nabíjecí zásuvka
5. Tlačítko přijetí/ukončení hovoru
- **Stisknutím** tlačítka náhlavní soupravu zapnete (několik probliknutí modré kontrolky za sebou indikuje úspěšnou operaci)
- **Stisknutím** a podržením tlačítka náhlavní soupravu vypnete (několik probliknutí modré kontrolky za sebou indikuje úspěšnou operaci)
- **Klepnutím** na tlačítko odpovíte na volání nebo ukončíte probíhající hovor
6. MiniGel™ – otočením o 180° uzpůsobíte náhlavní soupravu na levé ucho.
7. Kontrolka LED
- Označuje režim (párování, aktivní nebo pohotovostní)



Co náhlavní souprava dokáže

Náhlavní souprava Jabra BT500 je vybavena následujícími funkcemi:

- Příjem volání
- Ukončení volání
- Odmítnutí volání
- Hlasové volání (podle typu telefonu)
- Opakování volby posledního čísla
- Čekající hovor
- Přidržení hovoru
- Vypnutí zvuku

Technické údaje

- Doba hovoru až 8 hodin/pohotovostní doba až 240 hodin
- Nabíjecí baterie s možností dobíjení ze střídavého zdroje, přímého dobíjení z PC s pomocí USB kabelu, nebo z nabíječky vozidla (není součástí dodávky)
- Hmotnost 19 gramů
- Dosah 10 metrů (33 stop)
- Profily Bluetooth náhlavní soupravy a hands-free
- Specifikace Bluetooth1 (viz **slovník**) verze 1.2

ZAČÍNÁME

Náhlavní souprava Jabra BT500 se snadno ovládá. Tlačítko přijetí/ukončení hovoru na náhlavní soupravě má různé funkce, podle toho, jak dlouho jej držíte stisknuté.

Pokyn:	Doba trvání stisku
Poklepnutí:	Krátké stisknutí
Stisknutí:	Asi 1 sekundu
Stisknutí a přidržení:	Asi 5 sekund

1 Nabití náhlavní soupravy

Před prvním použitím se ujistěte, že náhlavní souprava Jabra BT500 je plně nabitá. K nabití použijte AC adaptér zapojený do síťové zásuvky, nebo soupravu nabijte přímo z PC pomocí dodaného USB kabelu. Připojte náhlavní soupravu způsobem znázorněným na obrázku 2. Pokud kontrolka LED svítí trvale zeleně, náhlavní souprava se nabíjí. Pokud kontrolka LED svítí zeleně, je souprava zcela nabitá.


2 Zapnutí náhlavní soupravy

- Zapnutí náhlavní soupravy provedete **stiskem** tlačítka přijmutí/ukončení hovoru.
- Vypnutí náhlavní soupravy provedete **stiskem a podržením** tlačítka přijmutí/ukončení hovoru.

3 Spárování s telefonem

Před použitím musíte náhlavní soupravu Jabra BT500 spárovat s mobilním telefonem.

1. Přepnutí náhlavní soupravy do párovacího režimu

- Ujistěte se, že náhlavní souprava je zapnutá.
- **Stiskněte** párovací tlačítko označené .

2. Nastavte Bluetooth telefon do režimu „vyhledávání“ náhlavní soupravy Jabra BT500


Postupujte podle pokynů v uživatelské příručce k telefonu. Obvykle mezi tyto kroky patří aktivace nabídky „Nastavení“, „Připojit“, nebo „Bluetooth“ **v telefonu** a pak nastavení příslušné volby do režimu „vyhledávání“ nebo „přidání“ blízkých zařízení Bluetooth*. (Viz příklad pro typický telefon na obrázku)

3. Telefon vyhledá náhlavní soupravu Jabra BT500

Poté se vás dotáže, zda-li chcete telefon s nalezeným přístrojem spárovat. Přijměte párování stiskem „Ano“ nebo „OK“ na telefonu a potvrďte **heslem nebo PIN = 0000 (4 nuly)**.

Telefon potvrdí akci po ukončení párování. V případě neúspěšného párování opakujte kroky 1 až 3.

4 Nošení podle potřeby

Náhlavní souprava JABRA BT500 je připravena k nošení na pravém uchu. Pokud však dáváte přednost levému uchu, opatrně natočte MiniGel™ o 180°. Viz obrázek 1. .

Optimální funkce dosáhnete nošením náhlavní soupravy Jabra BT500 a svého mobilního telefonu na stejné straně těla, nebo přímo na dohled. Obecně dosáhnete lepší funkčnosti v okamžiku, kdy mezi náhlavní soupravou a mobilním telefonem nejsou žádné překážky.

5 Jak provést následující...

Příjem volání

- **Klepněte** na tlačítko přijmutí/ukončení hovoru na náhlavní soupravě a přijměte příchozí hovor.

Ukončení volání

- **Klepněte** na tlačítko přijmutí/ukončení hovoru a ukončete aktivní hovor.

Odmítnutí volání (pokud váš telefon tuto funkci podporuje).

- **Stiskem** tlačítka přijmutí/ukončení hovoru odmítnete příchozí hovor. V závislosti na nastavení telefonu bude telefonát volající osoby buď přesměrován do hlasové schránky, nebo osoba uslyší obsazovací tón.

Volání

- Pokud budete volat pomocí mobilního telefonu, hovor bude automaticky přesměrován do náhlavní soupravy (podle nastavení telefonu).

Aktivace hlasového volání (pokud váš telefon tuto funkci podporuje)

- **Klepněte** na tlačítko přijmutí/ukončení hovoru. Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud značku hlasového volání nahrajte přímo prostřednictvím náhlavní soupravy. Další informace o použití této funkce naleznete v uživatelské příručce k telefonu.

Opakování poslední volby (pokud váš telefon tuto funkci podporuje)

- Stiskněte tlačítko přijmutí/ukončení hovoru.

Čekající hovor a přidržení hovoru (pokud váš telefon tuto funkci podporuje)

Tím dojde k podržení hovoru během konverzace a k přijetí vyčkávajícího hovoru.

- **Stiskněte** jednou tlačítko přijmutí/ukončení hovoru a přidržte tak aktivní telefonát a odpovězte na čekající hovor.
- **Stiskněte** tlačítko přijmutí/ukončení hovoru a přepínejte tak mezi oběma hovory.
- **Klepněte** na tlačítko přijmutí/ukončení hovoru a ukončete aktivní hovor.

Nastavení zvuku a hlasitosti

- **Stiskněte** tlačítko zvýšení (+) nebo snížení hlasitosti (-) a upravte požadovanou úroveň. Viz obrázek.
- Ztlumení hlasitosti provedete **stisknutím** obou tlačítek najednou. Při ztlumení hlasitosti se ozve slabé zvukové upozornění.
- Vypnutí funkce ztlumení hlasitosti provedete **klepnutím** na některé tlačítko ovládání hlasitosti.

6 Význam kontrolky

Co uvidíte	Jaký je význam pro funkci náhlavní soupravy
Problikávající modré světlo	Problíknutí každou sekundu: Aktivní hovor
Problikávající modré světlo	Problíknutí každé tři sekundy: V pohotovostním režimu
Problikávající červené světlo	Téměř vybitá baterie
Trvale svítící červené světlo	Nabíjení
Trvale svítící zelené světlo	Plně nabitó
Trvale svítící modré světlo	V režimu párování – viz část 3

7 Používání adaptéru Jabra Bluetooth

Pokud chcete používat náhlavní soupravu Jabra BT500 s mobilním telefonem, který nepodporuje technologii Bluetooth, je k dispozici adaptér Jabra A210.

Přístroj nabízí bezdrátové spojení s následujícími funkcemi: přijmutí/ukončení hovoru, hlasové vytáčení (pokud ji telefon podporuje) a vypnutí zvuku. Odmítnutí hovoru, opakování posledního volání a přidržení hovoru nemusí být podporovány při použití spojení náhlavní soupravy konektorem na mobilním telefonu.

Spárování náhlavní soupravy Jabra BT500 s adaptérem Jabra A210

Způsob párování je poněkud odlišný:

- Přepněte do párovacího režimu náhlavní soupravu Jabra BT500.
- Přepněte do párovacího režimu adaptér Jabra A210.
- Položte je blízko k sobě. V případě, že párujete dva výrobky Jabra, není nutné zadávat vyhrazený PIN kód. Další informace naleznete v uživatelské příručce k Jabra A210.

Volání/přijmutí hovoru s pomocí Jabra A210

- Při volání z mobilního telefonu bude hovor automaticky přesměrován do náhlavní soupravy (pokud je zapnutá).
- Přijmutí hovoru: buď **klepněte** na tlačítko přijmutí/ukončení hovoru na náhlavní soupravě nebo na tlačítko ukončení hovoru na mobilním telefonu.

8 Odstraňování poruch a často kladené otázky

Jsou slyšet praskavé zvuky

Nejllepší kvality zvuku dosáhnete v případě nošení náhlavní soupravy a mobilního telefonu na stejné straně těla.

V náhlavní soupravě není nic slyšet

- Zvyšte hlasitost náhlavní soupravy.
- Ujistěte se, že náhlavní souprava je spárována s telefonem.
- Ujistěte se, že telefon se k náhlavní soupravě připojuje – pokud se k ní nepřipojuje, zajistěte spárování buď prostřednictvím menu Bluetooth v telefonu nebo klepnutím na tlačítko přijmutí/ukončení hovoru (viz část 3).

Mám problémy s párováním přístrojů, i když můj telefon indikuje opak

Mohli jste smazat informace o spárování s náhlavní soupravou v mobilním telefonu. Postupujte podle pokynů pro párování v části 3.

Je náhlavní souprava Jabra BT500 schopna spolupracovat s dalšími přístroji Bluetooth?

Náhlavní souprava Jabra BT500 je určena ke spolupráci s mobilními telefony vybavenými technologií Bluetooth. Může rovněž spolupracovat s jinými zařízeními Bluetooth, které splňují požadavky standardu Bluetooth verze 1.1 nebo 1.2 a podporují profil náhlavní soupravy a/nebo hands-free.

Nelze používat odmítnutí hovoru, přidržení hovoru, opakování posledního volání nebo hlasové volání

Tyto funkce jsou závislé na tom, zda-li je podporuje váš telefon. Další informace naleznete v příručce ke svému telefonu

9 Potřebujete další nápovědu?

www.jabra.com

10 Péče o náhlavní soupravu

- Náhlavní soupravu JABRA BT500 vždy ukládejte vypnutou a dostatečně chráněnou.
- Neukládejte ji za vysokých teplot (nad 45°C / 113°F) – například na přímém slunečním světle – nebo pod -10°C/14°F). Mohlo by to zkrátit životnost baterie a ovlivnit funkci náhlavní soupravy. Vysoké teploty mohou také zhoršit výkonost.
- Nevystavujte náhlavní soupravu JABRA BT500 působení deště nebo jiných kapalin.

- 1 **Bluetooth** je rádiová technologie vyvinutá pro spojení přístrojů, jako jsou mobilní telefony a náhlavní soupravy, bez nutnosti propojení vodiči na krátkou vzdálenost přibližně 10 metrů (přibližně 30 stop). Další informace získáte na adrese www.bluetooth.com.
- 2 **Profily Bluetooth** jsou různé způsoby, jejichž prostřednictvím komunikují přístroje Bluetooth s jinými přístroji. Telefony Bluetooth podporují buď profil náhlavní soupravy, nebo profil hands-free a nebo oba profily. Kvůli podpoře některého specifického profilu musí výrobce telefonu implementovat některé povinné rysy do software telefonu.
- 3 **Párování** vytvoří unikátní a zašifrované komunikační spojení mezi dvěma zařízeními vybavenými technologií Bluetooth a umožní jim komunikovat navzájem mezi sebou. Zařízení Bluetooth nebudou funkční v případě, že spolu nebyly spárovány.
- 4 **Heslo nebo PIN** je tajný kód, který musí být zadán do telefonu v případě, že jej chcete spárovat s náhlavní soupravou Jabra BT500. Telefon i Jabra BT500 se navzájem rozpoznají a automaticky budou spolupracovat.
- 5 **Pohotovostní režim** je takový, při kterém náhlavní souprava JABRA BT500 pasivně vyčkává na volání. Jakmile „ukončíte“ hovor z vašeho mobilního telefonu, náhlavní souprava se přepne do pohotovostního režimu.

Magyar

Köszönet	34
1. Töltse fel a headsetet	35
2. Kapcsolja be a headsetet	36
3. Társítsa a telefonjával	36
4. Viselje tetszés szerint	36
5. Mit, hogy?	37
6. A fények jelentése	38
7. Jabra Bluetooth adapter használatá	38
8. Hibaelhárítás és GYIK	38
9. További segítség is szükséges?	39
10. A headset karbantartása	39
11. Szószedet	40

Köszönet

Köszönjük, hogy a Jabra BT500 Bluetooth® Headset-et választotta. Reméljük, örömmel fogja használni!

Ez a használati utasítás vezeti Önt az első lépéseken, és segít kihasználni a headset nyújtotta lehetőségeket.

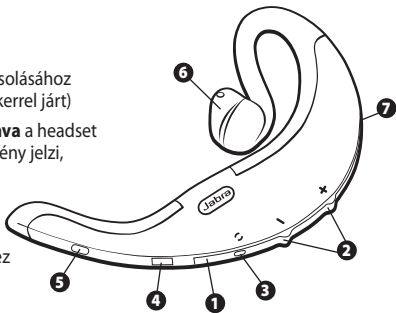
! Ne feledje, a vezetés az első, nem a telefonhívás!

Vezetés közben a mobiltelefon használata elvonhatja a figyelmét, és növeli a balesetek előfordulásának valószínűségét. Amennyiben a vezetési körülmények (mint például rossz idő, sűrű forgalom, gyermekek az autóban, rossz útviszonyok) úgy kívánják, húzódjon le az útról, mielőtt felvenné a telefont. Lehetőleg fogja rövidre a beszélgetést, ne jegyzeteljen, ne olvasson papirokat.

Mindig vezessen biztonságosan, és tartsa be a helyi szabályokat.

Az Ön Jabra BT500 készüléke

1. Világító LED
 - jelzi az akkumulátor töltöttségi állapotát (töltés alatt, alacsony, töltött)
2. Hangosítás (+), halkítás (-); az elnémításhoz egyszerre nyomja meg mindkettőt.
3. Kapcsolatkeresés gomb – **nyomja meg** a headset kapcsolatkeresési állapotba kapcsolásához
4. Töltő csatlakozó
5. Felvesz/lerak gomb
 - **Nyomja meg** a headset bekapcsolásához (felvillanó kék fény jelzi, hogy sikerrel járt)
 - **Nyomja meg, és tartsa lenyomva** a headset kikapcsolásához (felvillanó kék fény jelzi, hogy sikerrel járt)
 - **Érintse meg** hívás fogadásához vagy befejezéséhez
6. MiniGel™ – a bal fülre illesztéshez forgassa el 180°-kal.
7. Világító LED
 - jelzi az üzemmódot (kapcsolatkeresés, aktív vagy készenléti)



A headset nyújtotta szolgáltatások

A Jabra BT500 a következőket teszi lehetővé:

- hívások fogadása
- hívások befejezése
- hívások visszautasítása
- hangtárcsázás (telefonfüggő)
- utolsó szám újrAhívása
- hívásvárakoztatás
- hívás felfüggesztése
- elnémítás

Leírás

- Akár 8 óra beszélgetési/240 óra készenléti idő
- Tölthető akkumulátor, a következő választható forrásokról: elektromos hálózat, PC USB kábelen keresztül, autós töltő (nem alpartartozék)
- Súlya 19 gramm
- Hatótávolság kb. 10 méter
- Headset és hands-free Bluetooth profilok
- Bluetooth leírás (lásd: szójegyzék) 1.2 verzió

ELSŐ LÉPÉSEK

A BT500 könnyen használható. A headset felvesz/lerak gombja különböző funkciókat hajt végre attól függően, hogy milyen hosszan tarja lenyomva.

Teendő:	Nyomvatartás ideje
Érintse meg:	Röviden nyomja le
Nyomja le	kb. 1 másodpercig
Nyomja le és tartsa lenyomva	kb. 5 másodpercig

1 Töltse fel a headsetet

Használat előtt ellenőrizze, hogy a Jabra BT500 headsetje teljesen fel legyen töltve. Hálózati csatlakozóról való töltéshez használja a hálózati adaptert, vagy a mellékelt USB kábelen keresztül közvetlenül a PC-ről töltse fel. A 2. ábra szerint csatlakoztassa a headsetet. Töltés közben a LED folyamatosan piros fénnel világít. Amikor a LED zöld, teljesen fel van töltve.


2 Kapcsolja be a headsetet

- A headset bekapcsolásához **nyomja meg** a felvesz/lerak gombot.
- A headset kikapcsolásához **nyomja meg, és tartsa lenyomva** a felvesz/lerak gombot.

3 Társítsa a telefonjával

Mielőtt használatba venné a Jabra BT500 készülékét, csatlakoztatnia kell a telefonjához. Ezt nevezik „társításnak”.

1. Állítsa a headsetet kapcsolatkereső módba

- Ellenőrizze, hogy a headset be legyen kapcsolva.
- **Nyomja meg** a  jelű kapcsolatkeresés gombot.

2. Állítsa be a Bluetooth telefonját úgy, hogy „felfedezze” a Jabra BT500 headsetet

Kövesse a telefonja használati utasítását. Általában a **telefon** „beállítások”, „csatlakozás” vagy „Bluetooth” menüjébe kell belépni, és ott a Bluetooth eszköz „keresés” vagy „hozzáad” pontját kiválasztani.* *(Lásd a következő ábrán lévő példát egy tipikus mobiltelefonra.)*

3. A telefonja meg fogja találni a Jabra BT500-at

A telefonja rá fog kérdezni, hogy akarja-e társítani. Hagyja jóvá a telefon 'Yes' vagy 'OK' gombjával, és erősítse meg a választást a **jelszó vagy a PIN4=0000 (4 db 0)** megadásával.

A telefonja visszajelez, amikor a társítás megtörtént. Sikertelen párosítás esetén ismétlje meg az 1-3 lépéseket.

4 Viselje tetszés szerint

A Jabra BT500 a jobb fülön való viselésre lett kialakítva. Amennyibe a balon szeretné viselni, óvatosan forgassa el 180°-kal a MiniGel™ fülrészt. Lásd 1.  ábra.

Az optimális teljesítmény eléréséhez a Jabra BT500 headsetjét és mobiltelefonját testének ugyanazon oldalán, vagy egy nézővonalban viselje. Általánosan elmondható, hogy jobb teljesítményt tapasztal, ha nincsenek akadályok a headsetje és mobiltelefonja között.

5 Mit, hogy?

Hívás fogadása

- Hívás fogadásához **érintse meg** a felvesz/lerak gombot.

Hívás befejezése

- Aktív hívás befejezéséhez **érintse meg** a felvesz/lerak gombot.

Hívás visszautasítása

- A bejövő hívás visszautasításához a telefon csörgése közben **nyomja meg** a felvesz/lerak gombot. A telefon beállításaitól függően a hívó fél vagy a hangpostára lesz átirányítva, vagy foglalt jelzést fog hallani.

Híváskezdeményezés

- Amikor mobiltelefonjáról hívást kezdeményez, a hívás (amennyiben a telefonon be lett állítva) automatikusan a headsetre kapcsolódik.

Hangtárcsázás aktiválása

- **Érintse meg** a felvesz/lerak gombot. A legjobb eredmény eléréséhez a hangcímket a headseten keresztül rögzítse. A szolgáltatás használatáról további információkat a telefonja felhasználói kézikönyvében találhat.

Utolsó szám újrAhívása

- **Nyomja meg** a felvesz/lerak gombot.

Hívásvárakoztatás és hívás felfüggesztése (attól függően, hogy telefonja támogatja-e a funkciót)

Ez lehetővé teszi, hogy az aktív hívást felfüggesztesse, és válaszoljon a várakozó hívásra.

- Az aktív hívás felfüggesztéséhez és a várakozó hívás fogadásához **nyomja meg** egyszer a felvesz/lerak gombot.
- A hívások között a felvesz/lerak gomb **megnyomásával** válthat.
- Az aktív beszélgetés befejezéséhez **érintse meg** a felvesz/lerak gombot.

Hang és hangerő beállítása

- A hangerő beállításához **nyomja meg** a hangosít vagy halkít (+ vagy -) gombot. Lásd az ábrát
- Az elnémitáshoz **nyomja meg** egyszerre a hangosítás (+) és a halkítás (-) gombokat. Elnémított hívás ideje alatt halk figyelmeztető sípolás hallható.
- Az elnémitás visszavonásához **érintse meg** a hangerő-szabályozó gombok valamelyikét.

6 A fények jelentése

Amit lát	Amit a headsetről jelez
Villogó kék fény	Másodpercenként villan fel: aktív hívás
Villogó kék fény	Három másodpercenként villan fel: készenléti állapot
Villogó piros fény	Akkumulátor töltése alacsony
Világító piros fény	Töltés
Világító zöld fény	Teljesen feltöltött
Világító kék fény	Kapcsolatkereső mód – lásd 3. rész

7 Jabra Bluetooth adapter használata

Ha a Jabra BT500 készüléket olyan telefontal akarja használni, ami nem támogatja a Bluetooth technológiát, a Jabra A210 adapter a megoldás kulcsa.

A következő headset tulajdonságokkal biztosít Önnek vezeték nélküli kapcsolatot: hívás fogadása/befejezése, hangtárcsázás (amennyiben a telefon támogatja) és elnémités. A hívás visszautasítása, utolsó szám újrakívása és a hívás felfüggesztése nem biztos, hogy a mobiltelefon headset csatlakozóján keresztül is támogatott funkciók.

A Jabra BT500 headset társítása a Jabra A210 adapterhez

A társítási folyamat egy kicsit eltérő:

- Állítsa Jabra BT500 headsetjét kapcsolatkereső módba.
- Állítsa a Jabra A210 adaptert kapcsolatkereső módba.
- Helyezze őket egymás közelébe. A két Jabra termék társításához nincs szükség pin kódra. További információt a Jabra A210 felhasználói kézikönyvében talál.

Hívás kezdeményezése/fogadása Jabra A210 segítségével

- Amikor telefonjáról hívást kezdeményez, a hívás automatikusan átirányítódik a headsetre (amennyiben be van kapcsolva).
- A hívás fogadásához vagy **érintse meg** a headset felvesz/lerak gombját, vagy nyomja meg a telefonon felvesz gombját.

8 Hibaelhárítás és GYIK

Seregő hangot hallok

A legjobb hangminőség elérése érdekében testének mindig ugyanazon az oldalán viselje a headsetet, amelyiken a mobiltelefonját.

Nem hallatszik semmi a headsetemben

- Hangosítsa fel a headsetet.
- Ellenőrizze, hogy a headset társítva legyen a mobiltelefonjához.
- Győződjön meg róla, hogy a telefonja csatlakozik-e a headsethez. Ha nem csatlakozik sem a telefon Bluetooth menüjéből, sem a felvesz/lerak gomb megérintése után, kövesse a társítási eljárást (lásd 3. rész)

Társítási problémáim vannak, bár a telefonom az ellenkezőjét jelzi

Elképzelhető, hogy törölte a headset társítási kapcsolatát a telefonjában. Kövesse a 3. részben leírt társítási utasításokat.

Együtt fog működni a Jabra BT500 más Bluetooth eszközökkel?

A Jabra BT500 Bluetooth technológiát támogató mobiltelefonokkal való használatra lett tervezve. Egyéb Bluetooth eszközökkel is használható, ha azok megfelelnek a Bluetooth 1.1 vagy 1.2 verziójának és támogatják a headset és/vagy hands-free profilokat.

9 További segítség is szükséges?

www.jabra.com

10 A headset karbantartása

- A Jabra BT500 headsetet mindig kikapcsolt állapotban, biztonságos helyen tárolja.
- Ne tárolja extrém hőmérsékleten (45°C/113°F fölött – beleértve a közvetlen tűző napot is – vagy -10°C/14°F alatt); ez ugyanis megrövidítheti az akkumulátor élettartamát, és befolyásolhatja a működést is. A magas hőmérséklet a teljesítményt is ronthatja.
- Ne tegye ki a Jabra BT500-at közvetlen esővíznek vagy más folyadék hatásának.

11 Szószedet

- Bluetooth:** rádiótechnológia, amely segítségével kis hatótávolságon belül (kb. 10 méter) vezeték nélküli kapcsolat létesíthető olyan eszközök között, mint mobiltelefonok és headsetek. További információ: www.bluetooth.com.
- Bluetooth profilok:** a Bluetooth eszközök különböző kommunikációs módszerei. A Bluetooth technológiát támogató mobiltelefonok vagy a headset profil, vagy a hands-free profil, vagy mindkettőt támogatják. Egy adott profil támogatásához a telefon gyártójának bizonyos kötelező szoftverelemeket kell beépítenie a készülékbe.
- Társítás:** a különböző Bluetooth eszközök között teremt egyedi, titkosított kapcsolatot, és lehetővé teszi, hogy azok egymással kommunikáljanak. A Bluetooth eszközök társítás nélkül nem működnek.
- Jelszó vagy PIN:** az a kód, amit a mobiltelefonunkba kell beírunk ahhoz, társíthassuk a Jabra BT500 headsettel. Ennek hatására felismeri egymást a mobiltelefon és a Jabra BT500, és automatikusan megkezdik az együttműködést.
- Készenléti állapot:** amikor a Jabra BT500 passzívan várakozik telefonhívásra. Amikor „leteszi” a mobiltelefonját, a headset készenléti állapotra vált.

بلوتوث هي تكنولوجيا موجات راديو تُوصَل بين الأجهزة، كالهواتف النقالة وسماعات الرأس، دون أسلاك أو وصلات سلكية عبر مسافة قصيرة (تقريباً ٣٠ قدم). يتوفر مزيد من المعلومات على موقع الإنترنت: www.bluetooth.com

التشغيل بتقنية البلوتوث هي الطرق المختلفة التي تتواصل بها أجهزة البلوتوث مع الأجهزة الأخرى. تدعم هواتف البلوتوث إما تقنية سماعة الرأس أو تقنية الاستخدام دون يدين أو كليهما. لدعم تقنية تشغيل معينة، يجب أن يقوم مصنع الهاتف بإدخال ميزات الرأمية معينة ضمن برنامج تشغيل الهاتف (السوفت وير).

التوليف ويعمل على تفعيل رابط فريد ومشقّر بين جهازين يعملان بتقنية البلوتوث ويسمح لهما بالتواصل فيما بينهما، ولن تعمل أجهزة البلوتوث إذا لم يتم مواءمتها معاً.

المفتاح الخاص أو رقم التعريف الشخصي PIN هو رمز تقوم بإدخاله على هاتفك النقال لموافقته مع سماعة الرأس جيرا BT500. يؤدي هذا إلى تعرف الهاتف وسماعة الرأس جيرا BT500 على بعضهما والعمل تلقائياً معاً.

وضعية الاستعداد وهي عندما تكون سماعة الرأس جيرا BT500 بانتظار اتصال بشكل كامل. عند "إنهاتك" لمكالمة على هاتفك النقال، تنتقل السماعة إلى وضعية الاستعداد.

- طلب/استقبال مكالمة أثناء استخدام محول جيرا A210**
- عند إجراء اتصال من هاتفك النقال، سينتقل الاتصال تلقائياً إلى سماعة الرأس (إذا كانت السماعة مشقّلة).
 - للرد على اتصال: قم إما ب**نقر** زر الاستقبال/الإنهاء على سماعة الرأس أو **اضغط** زر الرد على هاتفك النقال.

استكشاف وإصلاح الخلل، الأسئلة الشائعة

أسمع صخب حشيشة

الأفضل جودة صوتية، ضع سماعة الرأس دائماً على نفس الجانب من الجسم الذي تضع عليه هاتفك النقال.

لا يمكنني سماع أي شيء في سماعة الرأس

- قم برفع الصوت على سماعة الرأس.
- تأكد أن سماعة الرأس تمت مواءمتها بالهاتف.
- تأكد أن الهاتف موصل بسماعة الرأس – إذا لم يتم التوصيل إما من قائمة البلوتوث الخاصة بالهاتف أو بالنقر على زر الاستقبال/الإنهاء، اتبع تعليمات التوليف (أنظر القسم ٣).

أواجه مشكلات في التوليف على الرغم أن الهاتف يشير عكس ذلك.

يمكن أن تكون قد أُلغيت ارتباط مواءمة سماعة الرأس في هاتفك النقال. اتبع تعليمات التوليف في قسم ٣.

هل ستعمل سماعة الرأس جيرا BT500 مع معدات بلوتوث أخرى؟

تم تصميم سماعة الرأس جيرا BT500 لتعمل مع الهواتف النقالة العاملة بتقنية البلوتوث. كما يمكنها أن تعمل مع أجهزة بلوتوث أخرى متوافقة مع تقنية بلوتوث الإصدار ١,٢ أو ١,٢,١ وتدعم سماعة الرأس وألوان تقنية التشغيل دون استخدام اليدين.

لا يمكنني استخدام رفض المكالمة، وضع المكالمة على الانتظار، إعادة طلب الرقم أو طلب الاتصال صوتياً

تعتمد هذه الوظائف على دعم هاتفك لهذه الميزات. يرجى مراجعة دليل المستخدم الخاص بهاتفك لمزيد من التفاصيل

٩ هل تحتاجون لمساعدة أخرى؟

- ما عليكم سوى الاتصال بنا وسوف يسرنا أن نقوم بمساعدتكم.
- موقع الإنترنت: www.jabra.com (للحصول على أحدث معلومات الدعم وكتيبات المستخدم الإلكترونية)
 - البريد الإلكتروني: يرجى الإطلاع على الغلاف الداخلي الأمامي لتفاصيل خدمة العملاء
 - الهاتف: يرجى الإطلاع على الغلاف الداخلي الأمامي لمعرفة رقم هاتف خدمة العملاء في بلدكم.

١٠ الاعتناء بسماعة الرأس

- يجب تخزين سماعة الرأس جيرا BT500 في وضع الإغلاق دائماً وحفظها بأمان.
- يجب تجنب التخزين في درجات حرارة قصوى (أعلى من ٤٥° مئوية/١١٣° فهرنهايت، بما فيها ضوء الشمس المباشر، أو أقل من -١٠° مئوية/١٤° فهرنهايت). قد يقصّر ذلك من أمد البطارية ويؤثر على التشغيل. درجات الحرارة العالية قد تقلل أيضاً من جودة الأداء.
- يجب عدم تعريض سماعة الرأس جيرا BT500 للمطر أو لسوائل أخرى.

٢ تشغيل سماعة الرأس

- اصغط زر الاستقبال/الإنهاء لتشغيل السماعة.
- اصغط لفترة زر الاستقبال/الإنهاء لإغلاق السماعة.

٣ توليف السماعة بالهاتف

قبل استعمالك لسماعة الرأس جيرا BT500، يجب توليفها بهاتفك النقال.

1. ضع السماعة في وضعية التوليف
 - تأكد من تشغيل السماعة.
 - اصغط زر التوليف الذي يحمل علامة (S).

٢. اصبط إعدادات هاتف البلوتوث لـ "يكتشف" سماعة الرأس جيرا BT500
اتبع دليل تعليمات هاتفك، وعادة ما يتعلق هذا بفتح قائمة "الصبط" أو "التوصيل" أو "البلوتوث" في هاتفك واختيار خيار "اكتشف" أو "أضف" جهاز بلوتوث. * (أنظر المثال المأخوذ من هاتف نقال نموذجي في الشكل)

٣. سوف يعثر هاتفك على سماعة الرأس جيرا BT500
بعد ذلك يعرض الهاتف ما إذا كنت ترغب بموالفة السماعة بالهاتف. وافق بالضغط على "Yes" أو "OK" على الهاتف وقم بتأكيد الموافقة بالضغط على المفتاح الخاص أو رقم التعريف الشخصي = 0000 (٤ أرقام).

بعد إتمام الموالفة يقوم الهاتف بتأكيد ذلك. عند التوليف غير الناجح، قم بإعادة الخطوات من ١ إلى ٣.

٤ ضع السماعة بالطريقة التي تريدها

إن سماعة الرأس جيرا BT500 جاهزة للوضع على الأذن اليمنى. إذا كنت تفضل وضعها على الأذن اليسرى، قم بتدوير قطعة الأذن مبني جل™ ١٨٠° برفق. أنظر الشكل (٥).

٥ كيف تقوم بالتالي:

استقبال مكالمة

- انقر زر الاستقبال/الإنهاء على سماعة الرأس للرد على اتصال.

إنهاء مكالمة

- انقر زر الاستقبال/الإنهاء لإنهاء اتصال جارا.

- رفض مكالمة، (يعتمد على دعم هاتفك لهذه الميزة)، اصغط زر الاستقبال/الإنهاء عند رنين الهاتف لرفض اتصال وارد. بالاعتماد على إعدادات هاتفك، يتم تحويل المتصل بك إما إلى بريدك الصوتي أو لسماع نغمة انتشغال الخط.

طلب مكالمة

- عند قيامك بالاتصال من هاتفك النقال، تتحول المكالمة تلقائياً (حسب إعدادات الهاتف) إلى سماعة الرأس.

تفعيل طلب الرقم صوتياً، (يعتمد على دعم هاتفك لهذه الميزة)

- انقر زر الاستقبال/الإنهاء. لأفضل النتائج، قم بتسجيل الكلمة الخاصة بالاتصال صوتياً من خلال سماعة الرأس. يرجى مراجعة كتيب المستخدم الخاص بهاتفك لمزيد من المعلومات عن استخدام هذه الميزة.

إعادة طلب آخر رقم، (يعتمد على دعم هاتفك لهذه الميزة)

- انقر زر الاستقبال/الإنهاء.

انتظار مكالمة ووضع مكالمة على الانتظار (يعتمد على دعم هاتفك لهذه الميزة)

يسمح لك هذا بوضع مكالمة على الانتظار أثناء المحادثة والرد على مكالمة أخرى في الانتظار.

- اصغط زر الاستقبال/الإنهاء مرّة واحدة لوضع المكالمة التي تتحدث فيها على الانتظار والرد على المكالمة الأخرى في الانتظار.
- اصغط زر الاستقبال/الإنهاء للانتقال بين المكالمتين.
- انقر زر الاستقبال/الإنهاء لإنهاء المكالمة الجارية.

تعديل الصوت والمستوى

- اصغط مفتاحي الصوت للرفع أو الخفض (+ أو -) لتعديل مستوى الصوت
- لرنين صامت، اصغط مفتاحي الصوت المرتفع والمنخفض معا في نفس الوقت. تخرج إشارات صوتية منخفضة أثناء اتصال صامت.
- لإلغاء الرنين الصامت، انقر أرى من مفتاحي الصوت.

٦ ماذا تعني ألوان

الصوت الذي تراه	معنى الضوء على سماعة الرأس
وميض ضوء أزرق	يوميض كل ثانية: وجود اتصال جار.
وميض ضوء أزرق	وميض كل ٣ ثوان: في وضعية الاستعداد.
وميض ضوء أحمر	البطارية ضعيفة
ضوء أحمر قوي	يتم شحن البطارية
ضوء أخضر قوي	البطارية مشحونة تماماً
ضوء أزرق قوي	في وضعية التوليف - أنظر القسم ٣

٧ استعمال محول جيرا بلوتوث

إذا رغبت باستعمال سماعة الرأس جيرا BT500 مع هاتف نقال غير مزود بتقنية البلوتوث، فإن محول جيرا A210 هو الحل.

يسمح هذا المحول بتوصيل لا سلكي مع ميزات سماعة الرأس التالية: استقبال/إنهاء مكالمة، وظيفه طلب الرقم صوتياً (إذا كان الهاتف يدعم هذه الميزة)، تحويل الرنين إلى صامت. رفض المكالمة وإعادة طلب آخر رقم ووضع مكالمة على الانتظار قد تكون وظائف لا يدعمها محجر سماعة الرأس في الهاتف النقال.

لتوليف سماعة الرأس جيرا BT500 بمحول جيرا A210

عملية التوليف مختلفة قليلاً:

- ضع سماعة الرأس جيرا BT500 في وضعية التوليف.
- ضع محول جيرا A210 في وضعية التوليف.
- ضعها بالقرب من بعضهم. لا تحتاج إلى رمز تعريف شخصي PIN مخصص لموالفة هاتين القطعتين من منتجات جيرا. لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على كتيب المستخدم لمحول جيرا A210.

شكراً لكم

شكراً لافتنانكم سماعة الرأس جيرا BT500 بلوتوث®. أملين أن تستمتعا باستخدامها. يبين كتيب التعليمات هذا كيفية البدء والاستعداد لاستخدام سماعة الرأس بأفضل ما يمكن.

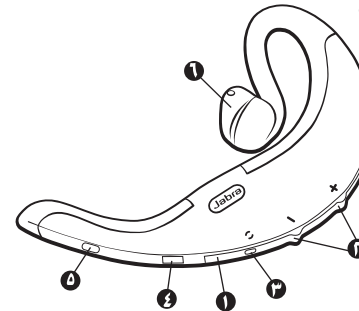
! تذكروا أنه أثناء القيادة فالأولوية للطريق وليس للمكالمة.

يمكن لاستعمال الهاتف النقال أثناء قيادة السيارة أن يشتت انتباهكم ويزيد من احتمالات وقوع حادث. إذا تطلبت ظروف القيادة (مثال طقس سيء، ازدحام مروري، وجود أطفال في السيارة، أحوال طريق صعبة)، اخرجوا من الطريق وأوقفوا السيارة قبل طلب الاتصالات أو الرد عليها. كذلك، حاولوا أن تجعلوا المحادثات قصيرة ولا تقوموا بكتابة ملاحظات أو قراءة مستندات.

قودوا دائماً بأمان واتبعوا القوانين المحلية.

معلومات عن سماعة الرأس جيرا BT500

1. ضوء مؤشر السماعة (LED)
- يشير إلى مستوى البطارية (يشحن أو ضعيف الشحن أو مشحون)
2. رفع الصوت (+)، خفض الصوت (-): ولصوت صامت **اضغط** مفتاحي الصوت معاً
3. زر التوليف - **اضغط** لوضع سماعة الرأس في وضعية التوليف
4. مقيس الشحن
5. زر الاستقبال/الإنهاء
- **اضغط** لتشغيل سماعة الرأس (يشير إنباق وميض أزرق إلى التشغيل بنجاح)
- **اضغط لفترة** لإغلاق السماعة (يشير إنباق وميض أزرق للإغلاق بنجاح)
- **انقر** للرد على اتصال أو إنهائه
6. ميني جل™ - قم بتدويرها 90° لتلائم الأذن اليسرى.
7. ضوء مؤشر السماعة (LED)
- يشير إلى الوضعية (توليف pairing، أو استعمال active، أو استعداد standby)



إمكانيات سماعة الرأس

يمكن استخدام سماعة الرأس جيرا BT500 للقيام بكل ما يلي:

- الرد على مكالمات
- إنهاء مكالمات
- رفض مكالمات
- طلب الاتصال صوتياً (مرتبط بالهاتف)
- إعادة طلب آخر رقم
- مكالمة في الانتظار
- وضع مكالمة على الإنتظار
- رنين صامت

المواصفات:

- زمن محادثة لمدة 8 ساعات/ زمن استعداد لمدة 240 ساعة
- بطارية قابلة لإعادة الشحن مع خيار شحن من مقيس تيار كهربائي أو من الكمبيوتر بواسطة وصلة نقل البيانات (USB) أو من شاحن سيارة (عبر مشمول)
- الوزن 19 غرام
- مدى التشغيل لمسافة 23 قدم (10 أمتار تقريباً)
- تدعم تقنية سماعات البلوتوث والتشغيل دون استخدام اليدين
- مواصفات تقنية البلوتوث (أنظر **مسرد الكلمات**) الإصدار 1,2

بدء الاستخدام

إن سماعة الرأس جيرا BT500 سهلة التشغيل. يقوم زر الاستقبال/الإنهاء على السماعة بوظائف مختلفة حسب مدة الضغط عليه.

التعليمات	مدة الضغط
انقر	اضغط قليلاً
اضغط	لمدة 1 ثانية تقريباً
اضغط لفترة	لمدة 5 ثواني تقريباً

شحن سماعة الرأس

تأكد أن سماعة الرأس جيرا BT500 مشحونة تماماً قبل البدء باستعمالها. استخدم المحوّل الكهربائي للشحن من مقيس تيار كهربائي أو اشحن مباشرة من جهاز الكمبيوتر باستخدام وصلة نقل البيانات (USB) المرفقة. أوصل سماعة الرأس كما هو مبين في الشكل 4. عندما يكون ضوء المؤشر أحمر قوي تكون السماعة في وضع الشحن. عندما يكون ضوء المؤشر أخضر تكون السماعة مشحونة تماماً.